

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ
ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології



**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
СИНТАКСИС СУЧАСНОЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Французька мова і література, англійська мова»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація: 035.055 Романські мови і літератури
(переклад включно), перша – французька

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024р.

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Синтаксис сучасної французької мови
Викладач (-і)	Луцик Наталія Миколаївна
Контактний телефон викладача	068 136 74 14
Е-mail викладача	natalija.lutsyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Згідно з розкладом консультацій
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Дисципліна "Синтаксис сучасної французької мови" викладається на четвертому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є лекції та практичні заняття. Курс закінчується заліковою роботою. Завданнями курсу є ознайомлення із синтаксичною будовою сучасної французької мови та методами її дослідження. Класифікація речень та синтаксичний аналіз поєднуються із вивченням синтаксичних структур, притаманних французькому тексту. Курс викладається французькою мовою.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Мета: поглиблене вивчення синтаксичної будови французької мови, форм, значень та функцій синтаксичних структур, вживаних як у літературній так і у розмовній сучасній мові. Озброїти студентів системою певних загальнотеоретичних знань і конкретних закономірностей дослідження синтаксису простого та складного речення.</p> <p>Цілі: ознайомити студентів з механізмом та налаштуванням французького речення для кращого вибору та використання численних експресивних можливостей французької мови, що дозволить урізноманітнити їхні засоби вираження в українському перекладі та покращити їх власний стиль як у писемному так і в усному мовленні.</p>	
4. Програмні компетентності	

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:

ЗК 5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

Фахові компетентності:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3 Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

ФК 8 Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

5. Результати навчання

Результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

6. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20 год.
практичні	10 год.
самостійна робота	60 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
7-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька	IV-й	вибірковий

Тематика навчальної дисципліни

Тема	кількість годин

	лекції	практичні заняття	самостійна робота
Тема 1. Les types des propositions. La syntaxe. La grammaire du texte. Les types de propositions et leur traduction. Les propositions énonciatives. Les propositions interrogatives. Les propositions exclamatives. Les propositions impératives.	2	2	6
Тема 2 . La structure de la proposition. Les propositions à un terme. Les propositions à deux termes. Les propositions à termes réduits.	2	-	6
Тема 3. Les termes essentiels de la proposition. Le sujet. Le prédicat verbal simple. Le prédicat verbal composé. Le prédicat nominal.	2	-	6
Тема 4. Les termes secondaires de la proposition. Les compléments d'objet. L'attribut de l'objet direct. Le complément d'agent. Les compléments circonstanciels. Les compléments du nom et du pronom. L'apposition. Le complément de l'adjectif et de l'adverbe. Les mots qui restent hors des groupes syntaxiques.	2	2	6
Тема 5. L'ordre des mots et la mise en relief. L'inversion du sujet. Le déplacement des termes dans la proposition indépendante. La ségmentation ou la dislocation. La mise en relief d'un terme au moyens de mots- outils spéciaux. La mise en relief affective.	2	2	6
Тема 6. La définition de la phrase. La juxtaposition. La coordination. Les conjonctions de coordination. Les propositions intercalées.	2	-	6
Тема 7. La subordination. Les fonctions syntaxiques remplies par une subordonnée. Les types de subordonnées. La subordonnée sujet et la subordonnée attribut.	2	-	6
Тема 8. La subordonnée complétive. Les mots conjonctifs. L'emploi des temps dans la subordonnée complétive. Les tours équivalent à des propositions complément d'objet.	2	-	6
Тема 9. La subordonnée relative. Les mots conjonctifs. La structure de la phrase à subordonnée relative. Quelques particularités de structure de la proposition relative. L'ordre des mots dans la proposition relative.	2	2	6
Тема 10. Les subordonnées circonstancielles. La subordonnée de lieu. La subordonnée de temps. La subordonnée de cause. La subordonnée de but. La subordonnée de conséquence. La subordonnée conditionnelle ou hypothétique. La subordonnée concessive. Les tours équivalent à des subordonnées circonstancielles. La subordonnée interrogative.	2	2	6
ЗАГ.:	20	10	60

7. Система оцінювання курсу	
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання дисципліни відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти, що регламентовані в університеті: «Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu-ta-rozrobku-osnovnykh-dokumentiv-z-orhanizatsii-osvitnoho-protsesu.pdf?_gl=1*105yppm*_ga*MTQ3NjUxNzQ0MC4xNTczOTg1NjI4*_ga_B6J5G9CVS8*MTcyNDIyMDQ0MC4zNS4xLjE3MjQyMjA2MzkuMC4wLjA. ;</p> <p>«Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/poriadok-orhanizatsii-ta-provedennia-otsiniuvannia-uspishnosti-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity.pdf?_gl=1*1yxalu1*_ga*MTQ3NjUxNzQ0MC4xNTczOTg1NjI4*_ga_B6J5G9CVS8*MTcyNDIyMDQ0MC4zNS4xLjE3MjQyMjA0NjEuMC4wLjA.</p> <p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за вивчення дисципліни, становить 100 балів, яка є сумою балів за контроль на практичних заняттях (60 балів), самостійну роботу (переклади з французької на українську та навпаки (10 балів)) та підсумкову контрольну роботу (30 балів).</p>
Вимоги до підсумкової контрольної роботи	<p>Підсумкова контрольна робота для дисципліни - практика перекладу складних речень українською та французькою мовами.</p> <p>Оцінювання:</p> <p>«відмінно» (9-10 балів) – здобувач освіти вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань.</p> <p>«добре» (7-8 балів) – здобувач освіти вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки, у застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань.</p> <p>«задовільно» (5-6 балів) – здобувач освіти володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички</p>

	виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача. «незадовільно» (1-4 бали) – у здобувача освіти не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача.				
Умови допуску до підсумкового контролю	Здобувач освіти допускається до підсумкового контролю за умови отримання не менше 45 балів за аудиторну та самостійну роботу.				
	Контроль	Аудитор на робота	Самостійна робота	Підсумкова контроль на робота	Всього
	Ваговий коефіцієнт	6	1	3	
	Максимальна кількість балів	60	10	30	100

8. Політика навчальної дисципліни

Дисципліна викладається французькою мовою.

Здобувач вищої освіти повинен добросовісно готуватися до всіх видів контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

Порушення **академічної доброчесності** регламентується Кодексом честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника <https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/09/Нова-редакція-Кодексу-честі-Прикарпатського-національного-університету-імені-Василя-Стефаника-1.pdf>

Умови навчання за **індивідуальним графіком** регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.44_2022-polozhennia-pro-poriadok-navchannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-za-indyvidualnym-hrafikom-u-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasyilia-stefanyka.pdf

Порядок перезарахування результатів **неформальної освіти** регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.33_2022-polozhennia-pro-vyznannia-rezultativ-navchannia-zdobutykh-shliakhom-neformalnoi-osvity-v-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasyilia-stefanyka.pdf

Здобувачі вищої освіти, які не набрали 50 балів за відомістю №1, мають право перескласти залік за відомістю №2.

Здобувач вищої освіти, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до Положення про порядок **повторного вивчення навчальних дисциплін** (кредитів ECTS) в умовах ECTS <https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/polozhennia-pro-povtorne-vyvchenni>

[a-dystsyplin-kredytiv-ects-v-umovakh-ects.pdf?_gl=1*19w0vn6*_ga*MTQ](#) або відраховується з навчального закладу.

На **консультаціях викладача** здобувачі вищої освіти мають можливість відпрацювати заняття, які були пропущені з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі в процесі підготовки до практичних занять та при виконанні тестових завдань.

Дотримання **академічної доброчесності** засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з цими положеннями і принципами можна за [ПОКЛИКАННЯМ](#).

Після вивчення дисципліни здобувачі вищої освіти мають можливість оцінити якість її викладання у Системі дистанційного навчання за допомогою окремого елемента «Опитування».

9. Рекомендована література

1. Загнітко А.П. Теорія сучасного синтаксису: Монографія. Вид. 2-ге, виправл. і доп. – Донецьк: ДонНУ, 2007. 294 с.
2. Матвійчук О. М. Експресивний синтаксис. Сучасні напрямки досліджень міжкультурної комунікації та методики викладання іноземних мов. Житомир: ЖДУ, 2011. 223 с.
3. Самойлова О.П., Комірна Є.В. Посібник з практичної граматики французької мови. Київ, 2005. 439 с.
4. Сінченко Є.І., Ураєва І.Г. Французька мова. Практикум перекладу [Текст] : метод. рек. з практики пер. / Є. І. Сінченко, І. Г. Ураєва ; Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Ф-т міжнар. відносин, Каф. інозем. мов. Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2009. 88 с.
5. Попович М.М. Сучасні методи дослідження мови: Курс лекцій. Чернівці: Рута, 2010. 155 с.
6. Чубай В.І. Синтаксичні зв'язки фрази та засоби вираження синтаксичних відношень. *Science review*. 2018. № 2 (9), т. 6. С. 65–71.
7. Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M., Teyssier B. Nouvelle grammaire du français. Cours de la Civilisation Française de la Sorbonne. – Hachette. Paris, 2006. 367p.
8. Maingueneau D. Syntaxe du français. Paris : Hachette Supérieur, 2007. 160 p.
9. Poisson-Quinton S., Mimran R., Mahéo-Le Coadic M. Grammaire expliquée du français. CLE international, 2003. 430 с.

Луцик Наталія Миколаївна
(асистент кафедри французької філології)

